

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Articolii neînscrise nu se pri-
nesc. — Manuscrisurile nu se
retrimit.

INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele:

BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukas Nachf.,
Ruz. Augenthaler & Emeric Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
polik Nachf., Anton Oppelich.
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsebet-körut).

PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garonțată pe o coloană
10 bani pentru o publicare. —
Publicării mai dese după tarife
și învoială. — **RECLAME** pe
pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXV.

GAZETA iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 2 A. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumără la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nii colectorii.

ABONAMENTUL pentru Brașov:
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajul
I. Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei
luni 6 corone. — Cu excepțiune
10 bani. — Atât abonamentele
cât și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 234.

Brașov, Joi 24 Octomvrie (6 Noemvrie).

1902.

Românii și Bulgarii.

Apropiata întâlnire a regelui Carol al României cu principele Ferdinand al Bulgariei, este apreciată pretutindeni ca un eveniment de-o importanță deosebită politică. E semnificativ, că însăși presa bulgară e cea mai stăruitoare în a accentua din zi în zi mai mult însemnătatea întrevederii domnitorilor celor două state vecine, pe care le desparte Dunărea.

Diarul oficial „Bulgaria“ dice, că amintita întrevedere este de-o importanță netăgăduită pentru cele două popoare vecine, dovedind, că toate neînțelegerile de acum doi ani, au dispărut cu desăvârșire. „Bulgaria și România“, dice diarul oficial, „vor continua din nou a trăi ca buni vecini și prietini“. În același sens scrie delat Sofia și corespondentul diarului „N. Fr. Presse“, dicând, că Bulgarii înșiși au ales Rusciucul ca loc al întrevederii, și că visita este o probă, că regele României apreciază atitudinea leală a principelui Ferdinand și eforturile sale contra elementelor turbulente din Bulgaria.

În genere foile din Viena dau multă importanță visitei regale române în Rusciuc, asigurând că în cercurile cele mai bine informate din Viena se consideră omagiul, ce l-a adus societatea de binefacere slavă din Moscova regelui Carol, precum și visita acestuia în Bulgaria ca un efect al politicii emanate dela Petersburg și Viena, politică care ar nisui să delătore toate diferențele ce pot fi stricăcioase păcii și susținerii stărei actuale în peninsula balcanică, amăsurat învoielei austro-rusesci. Alte diare din străinătate sunt de părere, că inițiativa pentru apropierea dintre Bulgaria și România s'ar fi luat dela Petersburg și Sofia.

În tot cazul este bătaor la ochi, că Societatea de binefacere slavă își aduce aminte, după două-deci și cinci de ani, de partea ce au avut-o

și Românii în frunte cu domnitorul lor la victoriile dela Plevna.

Fără îndoială, societatea cea mare rusescă prin omagiul adus regelui Carol pentru strălucitele fapte ostășesci ale armatei române, a avut de scop ceva mai mult decât a săvârși un act de recunoștință întârziat. De sigur că prin manifestata această a voit să marcheze, că politica rusescă vră să fie binevoitoare și față cu România și că nu urmăresce scopuri ostile acesteia.

Interesant este și un articol, cel publică „Pester Lloyd“ de Marți despre întrevedere dela Rusciuc. Acest articol, ca mai toate ce le publică numita foie în cestiuni ale politicii esteriore, este mai mult senu mai puțin inspirat de cătră oficiul nostru de esterne. Clișeu e cel vechi, dér modul cum tâlmăcesc întrevedere, se deosebesc într-o cât-va de vederile pressei din străinătate.

Și articolul din cestiune înșiră întrevedere regalei României cu principele Bulgariei între întâmplări politice de însemnătate. Dér adaugă imediat: „Judecând lucrurile mai exact, această întrevedere nu armoniază pe deplin cu dispozițiile celor două popoare, căci există și adă acele contraste naționale și politice, carî au fost cauzat turburarea raporturilor diplomatice între Bucuresci și Sofia. Intilnirea, dice „P. Lloyd“, nu se face de aceea, fiind-că ar exista simpatii între Români și Bulgari, orî fiind-că din întrevedere această ele s'ar pute desvolta curând; întâlnirea regalei Carol cu principele Ferdinand avea motive mult mai simple, fiind o urmare a celor două visite, ce le-a făcut principele Bulgariei în Sinaia, și carî din considerațiuni de curtoasie au trebuit să fie întorse. Contra-visita nu se mai putea amâna, fiind-că din partea bulgară s'a arătat pe cale diplomatică o viuă interesare de acesta.

Cu toate acestea foia semioficiosă din Pesta dă expresiune do- rînței, ca să se stabilească relațiuni

amicabile între România și Bulgaria în interesul liniștei și a păcii în Orient. Nu crede însă, că Bulgarii vor pute să se emancipeze de curentul nebun șovinist ce i-a cuprins de vre-o deșce ani.

Se vede, că în punctul acesta șoviniștii bulgari se asemănă mult cu șoviniștii unguri.

În fine numita foie constată, că Bulgaria nu are să mulțămescă independența sa puterii sale proprie, ci numai ajutorului Rusiei și României, și că încercările revoluționare bulgare în Macedonia n'au prospecte de a dobândi succese mai însemnate și mai durabile.

Orî cum ar fi, întrevedere dela Rusciuc și pregătirile, ce se fac pentru ea, indică o schimbare cel puțin pentru un timp ore-care a cursului politicii de după culise rusesci în Bulgaria.

Proiectele militare. Am amintit erî, că la 1 Noemvrie s'a ținut în Viena un consiliu comun de miuștri presidat de Majestatea Sa. Înainte de a se țină consiliul, monarhul a primit într-o audiență mai lungă pe ministrul president Szell. Despre acest consiliu, foile din Budapesta publică următoarele sciri, ce li-se comunică din Viena.

Obiectul consiliului comun au fost **proiectele militare.** Proiectul despre chemarea rezervistilor de întregire, **va fi retras.** Încă în decursul acestei săptămâni, guvernele vor presenta parlamentelor **proiecte noue**, în sensul cărora rezerviștii de întregire nu vor servi doi; ci numai **un an.**

După altă informație, guvernele **renunță la chemarea rezervistilor de întregire** și în schimb vor cere într'un proiect înmulțirea contingentului de recruți cu 15, eventual 20,000.

În congregația comitatului Bistriță, ținută Joia trecută, în cestiunea adresei comitatului Pojun, s'a primit cu mare majoritate următoarea rezoluțiune: **„Congregațiunea ia notă cu regret de adresa comitatului Pojun referitoare la memoriul, pe care acel comitat l'a adresat**

camerei deputaților cu privire la revisuirea art. de lege 44 din 1868, și din partea sa își exprimă dorința, ca numita lege să nu fie revisuită, ci din contră să fie executată în totă întinderea ei“.

Conclusul Sinodului din Arad.

Étă conclusul, ce s'a adus în ședința a II-a de la 2 Noemvrie a. c. a sinodului estra-ordinar al eparchiei Aradului:

„Având în vedere, că Sinodul eparchial în 30 Maiu (12 Iunie) a. c. conform prescrișelor „Statutului organic“ a săvârșit alegerea de episcop pentru veduvita eparchie a Aradului;

Având în vedere, că după § 98 din „Statutul organic“ scaunul episcopesc vacant trebuie întregit în timp de trei luni;

Având în vedere, că după dispozițiunile generale ale „Statutului organic“ p. I. biserica ortodoxă română își regulează, administreză și conduce afacerile sale bisericesci după dreptul ei canonic, ér cano- nul 25 al sinodului IV. ecumenic dispune, ca în trei luni să se facă hirotonirea de episcop pentru eparchia veduvită;

Având în vedere, că autoritatea di- rigentă cea mai înaltă în biserica ortodoxă orientală este neîntrerupt legată de pute- rea episcopală;

Având în vedere, că scaunul episco- pesc vacant nu este îndeplinit nici astăzi în a 7-a lună de la veduvia lui;

Având în vedere, că din această cauză biserica din eparchia Aradului este lipsită de supraveghere și conducere archipasto- rală, ér credincioșii sunt lipsiți de comu- niunea darurilor spirituale rezervate ordi- nei episcopale și transmisibile numai de cătră episcopul diecesan;

Având în vedere, că această stare de lucruri alterează disciplina și aședămintele bisericeii, clătină ordinea morală și șgudue credința religioasă în popor;

Din aceste considerante bisericesci spi- rituale, cuprins de legitimă îngrijire pen- tru sôrtea bisericeii, ér de altă parte pē- truns de sentimentul datoriei sale și de respectul legii, Sinodul Eparchial întrunit în sesiune estraordinară, dând expresiune sentimentelor sale de omagială supunere și neclintită fidelitate cătră Majestatea Sa, glorios purtător al coronei S-tului Ștefan, și cu deplină încredere față de Înaltul gu- vern al M. Sale, în conformitate cu § 96 p. 12 din „Statutul organic“:

Însărcinează pe consistorul eparchial din Arad, ca prin o adresă cătră I. P. S. Sa

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Radda.

Novelă de Maxim Gorki.

(Urmare).

Adesea, în timpul nopții, Loiko por- nia în stepă departe, și i-se aușia vióra plângând până în zori; își plângea liber- tatea mórta și, cât timp noi eram încă cul- cați, îl ascultam, îngrijați și gândiam:

— Ce e de făcut? Când două stânci se rostogolesc una peste alta, nu e bine să te bagi între ele, căci ai pute fi sdro- bit!...

Odată eram adunați și vorbiam de treburile noastre; ne cuprinsese o plictisélă.

— Cântă-ne ceva, înveselesce-ne su- fletul! șise Dănilă cătră Loiko.

Loiko aruncă o privire spre Radda, care era întinsa nu departe de el, cu ochii ridicați spre ceru, și vióra vibra ca inima unei fete.

Loiko cânta:

He! hop! Să mergem pe câmpie
Calul meu, ținut de mâna mea de fer
Mă duce, de creși, că alérgă pe pustie,
Fugi! Inima-mi arde, și-mi svînesce 'n creer.

Radda întorse capul, și ridicându-se, zimbî cătră cântăreț.

El se înfierbentă și urmă:

He! hop! Să mergem fără de încetare,
Amicul meu, alérgă ca gândul!
Largă-l stepa négră-l a ta resuflare
O nópte!... dér calul e lute ca vântul
Alérgă, sbóră, cóma îl fâlfăee 'n sbor
Atinge aprópe luna, — ér eu stau să mor.

Ah Dumneșeule, acesta a fost un cântec! Nimeni nu mai șocie astăzi cânta așa! Dér Radda îi șise cu un ton sar- castic:

— Nu sbura așa sus, Loiko, ai pute cădé de acolo cu nasul într'o mocirlă și ți-ai murdări mustețele.

Loiko îi aruncă o privire sêlbatică, dér nu rspunse nimica.

El cântă mai departe:

He! hop! repede! Sôrele rêsare
Ér noi, vai! trebuie să ne culcăm

He! hop! Étă glua, și 'n lumina mare
În rușine noi ne cufundăm!

— Étă un cântec frumos, șise Dă- nilă, în viața mea n'am aușit altul, ca acesta; dracul sê-și facă o pipă din pielea mea, decât mint!

Bêtrânel Nour își rêsucea mustețele și dădea din umeri, de plăcere; acest cân- tec îndrâsneț ne-a fermecat pe toți.

Numai Raddei nu i-a plăcut.

— Așa țirăiau odată greerii, vrând să imiteze strigătul vulturului, șise ea.

Aușind aceste vorbe, ni-se părea, că ne-a aruncat cineva zăpadă 'n față.

— Vrei, sê-ți trag o chelfeneală Radda? îi strigă Dănilă.

Dér Sobar își aruncă căciula la pă- mânt și șise galbên, ca cêra:

— Stăi Dănilă! La un cal sburdalnic îi trebuie zăbală de oțel. Dă-mi pe fică-ta de nevastă!

— Étă o vorbă! șise Dănilă zimbînd. Ia-o, decât vrei și decât poți.

— Bine, rêsponse Loiko.

Și întorcându-se spre Radda:

— Ei bine, frumușica mea, ascultă-mă puțin și nu fi așa fudulă. Eu am vêțut multe fete în lume, dér nici una nu mi-a atins inima. Tu, Radda, tu mi-ai robit'o. Ce e de făcut? Décă a fost scris să fie, se face întotdêuna. Te iau de ne- vastă înainte lui Dumneșeu, pe onôrea mea, înainte tatălui têu, și înainte a- cestor ômeni! Dér să nu mi-te împotrivesci, eu sunt om liber și am să trêsc, cum șciu eu!...

Se apropiă de dênșă, cu dinții înceștați și cu ochii înflăcărați. Vêțurăm, cum îi întinse mâna.

— Étă, gândiam noi, Radda a aruncat un laț în gâtul unui fugar de stepă.

De-odată vêturăm, cum Loiko ridică brațele în aer, apoi căđu pe spate!...

O minune! Credeai, că un glonț a atins pe tînér drept în piept. Radda îi împleteci un biciu de piele pe lângă pi- cioare și îl trase cătră dênșă, ceea-ce îl făcù să cadă.

Fata rêmase culcată fără se se misce și zimbîia tăcând. Loiko, ședând jos, își

Metropolitul bisericii rom. gr. or. din Ungaria și Transilvania spunând situațiunea actuală în care se află biserica în eparhia Aradului, pe lângă subșternerea prezentului conclud, *se fie rugat I. P. S. Sa se stăruie pentru fapta îndeplinire a scaunului episcopesc*, conform dispozițiilor canonului bisericesc și § 98 din „Stat. organic“.

Despre decursul Sinodului vom publica mâine un raport amănunțit.

Lipsă de demnitate națională.

— Urmasre. —

În întreaga scrisoră se atribuie clerului și inteligenței mirene din Sălagiu o atitudine, ba chiar acțiune ostilă față de învățătorimea de aici în ce privește salariile învățătoresci și alte afaceri materiale învățătoresci, personale. Domnii subscriși cu nimica nu dovedesc aserțiunea lor temerară, nu spun nici un caz concret, ci dau din frase și bombe. Apoi decât e așa trăba, fimi voiți permite eu a-le prezenta câte-va împrejurări, fapte concrete, cari sunt diametral opuse afirmărilor lor, și din cari va apăre, că clerul și inteligența mirenă română din Sălagiu și în ținuta sa referitoare la învățământul popular și în raportul său către învățători, e demnă de bunul renume, de care se bucură în toate părțile locuite de Români.

Să începem cu „*intrarea în vigore a articolului de lege XXVI din 1893*“, prin care se intenționează și se realizează ameliorarea stărei materiale a învățătorilor prin ridicarea salariului învățătoresc la minimumul de 300 fl. (600 cor.) și introducerea quinquenalelor.

Unde pe timpul acela se găsea învățător cu 300 fl. salar? Afară de 2 sau 3 stațiuni învățătoresci numai la câte-va școli atingea cifra de 200 fl., er în cele mai multe locuri abia era 50—60—80—100—120 fl. Cine, cari au fost acei bărbați, cari cutrierau comunele, în cari era școlă românească, cu sacrificarea „eu“-lui său, punând la o parte ori-ce considerațiuni personale, au ridicat acele salare modeste la minimumul fixat de lege?! Pote poporul, plugariul român, de dragul persoanei d-lor învățători și a plecat capul în jugul nou și greu? Pote „zelul“, rezultatele obținute (?) de singuraticii d-ni învățători a fost motorul, ce l'a făcut pe bietul țeran îngreunat cu biruri nenumărate, ca din amaritul său căștig să contribuie la ridicarea salariului învățătorului său? Nu cred să aibă cutezanța vre-un d-n învățător să atribuie persoanei și hărniciei d-sale său numai dispozițiilor legii liberalitatea poporului, căci acestuia îi sta în voie a cere ajutorul statului, decât nu voia să dea din al său diferența până la 300 fl.; er cât pentru a considera de motor al jertfei poporului persoana și hărnicia singuraticilor d-ni învățători: apoi poftescă dovești eclatante în arhivele parochiale și pretoriale, recursele nenumărate ale d-lor învățători pentru esecvarea lefei, căci de dragul

ochilor d-lor-sale poporul nu prea voescă a plăti, atât de încântat e. — Da, da, d-nii mei! *Clerul și inteligența mirenă din Sălagiu*, adusă prin legea sus menționată într'o stare penibilă, a pus umăr la umăr și protopopi, preoți și inteligenți mireni cu iubire de neam *umblau din comună în comună, țineau vorbiri cu orele întregi, versau sudori crunte în a capacita pe poporul până acolea luminat (!) de d-nii învățători, er domniile lor în lupta cea grea pentru susținerea caracterului școlilor noastre, erau aceia, cari priviau nepăsători*, ba pote mulți dintre ei ar fi dorit dora mai bucuros a primi ajutor de stat, căci vești Dómne! îl primesc mai regulat, decât salariul repartiat pe popor. Un simptom acesta dureros, caracteristic a stărilor sufletesci ale acelor omeni, înaintea cărora binele obștesc, școlă și caracterul ei nu vin în considerare, când e vorba de interesele lor private — personale.

Să mergem mai departe. După-ce salarele în tot locul, unde nu mai a fost posibil din partea materială a poporului, s'au ridicat la suma cerută, zelul clerului și al inteligenței mirene n'a stagnat, ci cu o adevărată iubire de neam a început, respective a continuat *esercierea actelor de caritate față cu școlile și învățătorii români*.

Institutul de credit și economii „Silvania“ a cumpărat în Șimleu spre scop școlastic două edificii: unul pentru școlă de fete a „Reuniunii femeilor Române Sălagene“, pe care tot „Silvania“ o și susține, altul pentru școlă confesională greco-cat. română din Șimleu, dând și învățătorului acestei școli un ajutor anual de 200 cor. De asemenea ajută și elevii și dă ajutoare și unor învățători din comunele rurale, dovadă „analele“ institutului. Reuniunea femeilor în tot anul aranjază sərbarea „pomul Crăciunului“ pentru îmbrăcarea cu haine de ernă a multor elevi săraci. Pote se fac toate acestea din inițiativa din punge și din zelul d-lor învățători. ? Ori nu se fac toate acestea din inițiativa celor de un sânge cu ei? Ba și singuraticii d-ni din cler și inteligența mirenă, dau în tot anul câte 20—30 cor. și mai mult pentru premiarea învățătorilor zeloși er scopul acestor premieri nu e dór încătușarea, ci remunerarea după putință a celor demni, cu mijloce materiale cam puține ce-i drept, dór mult mai sus trebuie să considerăm încurajarea morală, ce rezultă de aici.

Ași mai puté enumera încă foarte multe fapte de acest fel, cari se săvîrșesc și cari tóte arată clerul și inteligența mirenă română din Sălagiu într'o lumină cu totul diferită de cea în care o prezintă cei 21 d-ni învățători; mă mărginesc însă acum să amintesc cununa tuturor acțiunilor îndreptate spre promovarea materială a d-nilor învățători români sălageni, acte, cari și a căror amintire dulce vor rămâne în etern gravate în inimile celor, ce sciū apleci sacrificiile depuse pe altariul culturai române, cari un singur scop au, ca prin

emulare nobilă să dea avânt învățământului, să deștepte și să nutrească zelul învățătorilor; aceste fapte sunt *donurile anuale ale meritosului bărbat Ilustrul domn George Pop de Băsesci*. El în tot anul dă 2 premii de o valóre mare. *o vacă cu vișel, o scrofă cu porci, fie-care pentru câte un învățător dintre cei mai zeloși*.

Aceste fapte sunt cătuși, d-lor 21 de învățători? Séu aceste sunt mai de desprețuit, decât cei anumiți 50 zloți? În ochii celor 21 d-ni pote că da și decât mai au soți de principii, atunci *suntem aprópe de plinirea prorociei fericitului bérán Simeon cândva Bocșa: „Eu voiți muri, dór voi vești vedé, că școlile române prin dascălii români vor cadé“*.

Numai aceste câte-va date concrete le amintesc acuma și ași fi putut să nu amintesc nici unul, căci e destul a spune, că în fruntea clerului român din Sălagiu stă un Barboloviciu cu adjutanți devotați, er în fruntea inteligenței mirene șun George Pop de Băsesci, un Andreiú Cosma (timp de mai mulți ani fost vicepreședinte în adevér vrednic, al reuniunii învățătorilor români Sălageni) și alții și alții, tot atâtea nume falnice în viața națională a Sălagiului! Nu mă simt chemat a aduce elogiul acestor mari conducători; ași ofensa modestia lor, iubirea némului și a culturai române, de care e plină inima lor nobilă, a cărei manifestare admirabilă, strălucitoare o constituiesc sacrificiile lor depuse pe altarul națiunii, a căror răsplată nu o putem oferi noi în cuvinte debile, nici nu o ar primi, căci nu sunt lacomi de mulțămile publice. I-am amintit însă, ca să judece ori-ce om nepreocupat și cu judecată bărbătescă, că sub conducerea unor astfel de bărbați providențiali, se pote ore admite esistența unui cler și inteligență mirenă română atât de mică la suflet, ca să-și pună mintea în a persecuta pe unii d-ni învățători nevinovați (!?), a sumuța pe popor contra lor și a-i pune în cătuși grele, din cari ei acuma vor să se elibereze!?

Dór să vedem acuma *spiritul*, ce se oglindéază din împrejurarea, că cei 21 d-ni învățători un subscris și publicat în „Szilagy“ manifestul „Felébredésünk“.

Aici fără să vréu fimi vine să le pun acelor domni *intrebarea, decât au înțeles rostul aceluia manifest seu ba? Căci decât l'au înțeles pe deplin și totuși l'au subscris, atunci au comis un dublu pecat: unul negând adevérul faptic, altul pășind pe un teren de luptă pregătit de fostul lor coleg de tristă amintire, Herczeg Péter. Căci presupunénd, că dóra s'ar întâmpla unele casuri, când la aparență ar puté invinovăți pe conducătorul școléi cu indiferentism său pote chiar ce pornire dușmănosă în ceea-ce privește persoana și venitul învățătorului, să poftescă respectivul domn a păși pe calea legală, căci sunt superiori legali, cari nu vor întârđia a mustra și pedepsi după merit pe cel vinovat; este*

însé o mare calamitate pentru dênșii, că pe această cale să cere dovedirea celor afirmate, căci aceste foruri nu se mulțumesc cu frase bombastice ca „Szilagy“, și „opiniunea publică“ a lui „Szilagy“ ci pretind dovești concrete. Ergo, decât au sciut și au priceput, ce au subscris, cu drept cuvént li-se pote imputa réutate.

(Va urma.)

SCIRILE DILEI.

— 22 Octomvrie v.

Despărțământul „Clușiú“ al „Asociațiunei“ și-a ținut la 2 Noemvrie n. adunarea generală estra-ordinară. Adunarea a fost slab frecventată. S'au luat măsurii pentru a deștepta în popor un mai viu interes față de „Asociațiune“ și s'a decis ridicarea unui monument lui *Olleanu*, care a donat „Asociațiunei“ 100 mii cor. S'a mai decis ținerea de prelegeri populare în cercul Clușiului și la fine s'a cetit o disertatiune a studentului V. Meruțiu, „Din viața și activitatea literară a poetului G. Coșbuc“, schiță biografică literară.

Dar pentru biserică. Curatorul bisericii române unite din *Cojocna* aduce viile sale mulțumite ilustrei familii *Mocsongyi*, care a dăruiat suma de 200 cor. pentru terminarea zidirei bisericii.

Țarul la Roma. Țarul *Nicolae* va merge la Roma pe la mijlocul lunéi Ianuarie 1903. El va petrece patru zile în Roma, ca óspe al regelui. Țarul va visita și pe Papa.

Maghiarisare. „Deutsches Tagblatt für Ungarn“ din Timișóra serie, că „Reuniunea națională („nemzeti szövetség“) din Ungaria-de-sud“ a lansat un apel către toți comercianții din Timișóra, cari au firme germane la „prăvăliile lor, să-și pună firme maghiare în locul celor germane. Apelul e semnat de *Kapdebo G.*, president, și *Nic. Lendvai* secretar. Primul este vice-spanului comitatului Timiș al doilea este vice-notarul comitatens evreu maghiarisat din *Löwy*. }

Atentat contra unui avocat. Din Oravița i-se anunță lui „Bud. Hirlap“ de la 4 Noemvrie: În coridorul edificiiului judecătóriei cercuale, locuitorul din *Ciclova Brinzei* Trifon a atacat pe avocatul Dr. *Petru Cornian*, care într'un proces reprezenta pe părinții lui *Brinzei*. Acesta a străpuns de trei ori în spate pe avocatul *Cornianu*, care căđu. Rănile avocatului sunt grave. Atentatorul a fost legat și arestat imediat.

Pentru masa studenților români din Brașov au intrat de la institutul de credit „*Vlădeasa*“ din B.-Huedin 10 coróna. Primescă onorata Direcțiune a băncei „*Vlădeasa*“ cele mai căldurose mulțămite pentru ajutorul trimis. — *Diracțiunea școlélor medii gr. or. române*.

luă capul între mâni și îl stringea, ca și cum s'ar teme, să nu plesnescă. Câte-va minute după aceea, se sculă și plecă în stepă, fără să se mai uite la noi.

Nour fimi șopti la ureche:

— Du-te, și vești ce are de gând să facă.

Eu mă tfrăi după Sobar, în întunecul nopții.

* * *

Makar își scutură pipa și o umplu din nou. Eu mă învăli în mantau mea și culcându-mé pe pământ, mă uitam la fața lui, părliță de arșiță și de vânt. El dădea din cap, fața îi era cuprinsă de o serioșitate estraordinară și murmura cuvinte neînțelese; mustețele lui gróse și cărunte se mișcau, er vântul se juca cu bucelele lui. Era asemenea unui stejar bérán, părliț de fulgere, dór încă tot viguros, voinic, și mândru de forța sa. Marea urma a șopti mereu cu țermul, er vântul aducea necontentit vijeitul spre stepă.

Nonka și-a terminat cântecul, er

norii îngrămădiți pe ceriu făceau nóptea de tómnă încă și mai négră și mai înfri-coșată.

*

— Loiko mergea încet, urmă Makar, cu capul plecat și cu brațele atárnând în jos; ajuns în apropierea rîului, se aședă pe o piatră și suspina. Inima mi-se stringea de milă, auđind suspinul acesta adénc, dór nu mă apropiai de el. Nu poți să alungí máhnirea cu un cuvént. Nu-i așa? El rămase așa o órá, două óre, trei óre, fără a se mișca.

Eu stăteam întins nu departe de el. Nóptea era senină, luna apărú dintre nori și își răspânda lumina argintie asupra stepei.

De-odată véd pe Radda, eșind dintre corturi și apropiându-se cu pași repeđi.

Inima mi-se umpluse de bucurie. — Imi place, gândiam eu. Uite, ce fată curagiósă e Radda asta!

Acum ajunse aprópe de tot, dór el nu o vedea.

Li puse mâna pe umér; el tresări

șiși luă mâinile de la față și își ridică capul. Védéndu-o, sări în sus și își puse mâna pe cuțit.

— Dumneđeule, mă gândeam eu, are să o omórá!

Eram pe aci, să mă arunc între ei, când auđii vocea Raddei:

— Lasă cuțitul, ori îți sbor creerii! Și vedeam, că ține în mână un revolver, pe care îl îndreptă spre fruntea lui Sobar. Ce diavol de fată!

— Ei bine, gândiam în mine, acum partida este egală, să vedem, ce se va întâmpla?

Radda își puse revolverul înapoi, la cingătóre, și diše către Sobar:

— N'am venit, să ucid, ci să ne împăcăm; aruncă-ți cuțitul.

Loiko se supuse și încrețindu-și sprincenele, se uită la ea în ochi. Era un spectacol estra-ordinar: aceste două ființe stând în picioare și privind-se una pe alta, ca nisce fiare sălbaticé, și améndoi atât de buní, atât de voinici! Luna strălucitoare îi privia din înălțimile ceriu-

lui; ea și cu mine, eram singurii martori ai acestei drame.

— Ascultă-mé, Loiko, eu te iubesc! fi diše Radda.

Loiko dedú din umeri, ca și cum ar fi fost legat de mâni și de picioare.

— Eu am vėđut destui feciori voinici, dór tu ești mai frumos și mai voinic, decât toți. Nu era nici unul, care să nu fi fost gata a-și rade mustețele, decât a-și fi clipit numai din ochi; toți ar fi căđut la picioarele mele; nu aveam, decât să vréu. Dór nu mi-a plăcut nici unul. Toți ar fi ajuns nisce gâini plouate, după însurătóre. N'au mai rămás, decât foarte puținí țigani, în adevér îndrăsneți și curagioși. Tu ești unul dintre aceștia, Loiko. N'am iubit încă pe nimeni, pe tine te iubesc! Dór fimi iubesc și libertatea. Și dragostea libertății mele e mai mare, decât dragostea, ce o am pentru tine. Fără tine n'ași puté trăi, cum nici tu n'ai puté trăi fără mine. Éta de ce vréu, să fii al meu cu trup cu suflet. Mě auđi tu Loiko?

(Va urma.)

„Trebue să creem o nouă generație!“ D-lui Kertész Jozsef, care e învățător la școala ungară din București, nu-i place, că Maghiarii sunt așa de „toleranți“ față cu străinii, și într'un articol publicat în „Ellenzék“ sub titlul „Nemzeti önézet“ citază pe Vlad și pe Tepeș, cari trăgeau în țepă și îi ardeau pe Nemții și Ungurii, cari nu voiau să se facă Români, ér urmașii Românilor de atunci și astăzi îi pun pe străini înaintea alternativei. „Orî te faci Român, orî te prăpădesci“ și nu lasă nici pe Bulgarii de lângă Dunăre, nici pe Ciangăii din Moldova, să se conducă procese verbale la primărie în limba lor. Trebuie să creăm o nouă generație maghiară mai patriotică, de cât cea de până acuma — încheie d-l Kertész. Va să zică nu e destul de înaintat gradul șovinismului, după părerea d-lui Kertész din București (!) ar mai trebui încă po-
tentă.

Reforme în Macedonia. În comisia bugetară a Sôbraniei bulgare, primul ministru Danef a declarat, că toate puterile afară de Rusia, sunt de acord a sili pe Turcia să introducă reforme în Macedonia.

De la Liga culturală. D-l Septimiu B. Muresianu, licențiat în drept, teologie și absolvent al facultății de litere și filosofie din București, plecând în Germania, pentru completarea studiilor sale, Comitetul central executiv al Ligei culturale în ședința de la 18 Octombrie a. c. a numit ca secretar în locul d-sale, pe tot timpul cât va fi în străinătate pe d-l Nicolae I. Henzel, absolvent al facultății de litere și filosofie.

Miseria în Basarabia. O telegramă din Iași anunță, că miseria cea neagră domnesce în întreaga Basarabie. Dilele acestei țarine Alisa a Rusiei a trimis guvernului din Basarabia suma de 100,000 ruble, spre a fi împărțită populației muritoare de fôme. Guvernul a hotărît, ca din această sumă să se înființeze ospătării populare în diferite părți, dându-se hrană gratuit populației sêrace. S'au deschis și liste de subscripții în totă Rusia.

O cale ferată nouă. Ministrul de comerț a prelungit concesiunea lui Kriegler Miksa, director la căile ferate, spre a face lucrările preliminare pentru a construi o cale ferată de la Șomcuta-mare la Lăpușul-unguresc, ér de acolo prin Lăpușul rom.. Poiana, Botizei, Botiza, Șieu, Strimțură, Oncesci și Vad până la Sigheul Maramureșului, ér pe de altă parte pela Lăpuș să se facă joncțiunea prin Boreni, Măgoșea, Chiuseci și Cășeu cu linia de pe valea Someșului.

Din calfă de lăcătuș — doctor. Universitatea din Clușiu a promovat pe Ioan Fadrus, care a făcut statua lui Mateiu Corvinul, pentru meritele câștigate pe terenul artelor — doctor în filosofie. Fadrus a fost odinioară calfă de lăcătuș.

Atentat la viață. Fôrte caracteristică este pentru stările de siguranță din faimoasa Timișoară scirea, ce ni-o aduce fôia germană de acolo, despre un atentat comis în noaptea de Vineri spre Sâmbătă, fără ca „viligenta“ poliției să se fi arătat la fața locului. În numita noapte lucrătorul de la môra „Elisabet“ Enric Schneider a fost rănit de câtră camaradul său Iosif Schmitz cu 9 împunsături de cuțit și pe urmă jefuit. Victima a fost transportată în spital și e puțină speranță de însănătoșare, ér „viligenta poliție“ abia după vr'o 24 ore a putut pune mâna pe atentator...

Crimen laesae. În comuna Ponorel (Turda-Arieș) membrii familiei Coroiu, de 12 ani stau în proces pentru o casă, șură și o môră, la care își forma drept de proprietate Ioan a lui George Coroiu, Lupuț Coroiu, George Schiopu, Rachila a lui Ioan Corvin, Andronic Coroiu și Andronica Coroiu. Anul trecut s'a terminat procesul prin sentința curiei, care a enunțat, că Andronic și Andronica Coroiu n'au drept la casă și môră etc. Infuriați din cauza acestei sentințe, cei ce au pierdut proce-

sul au ridicat acuzare contra rudelor lor câștigătoare, pe motiv, că în alt rând, când cei ce au câștigat acum la curie procesul, la un for inferior îl perduseră, au înjurat pe Majestatea Sa și guvernul, cari au făcut asemenea legi nedrepte. Eri s'a ținut la tribunalul din Clușiu procesul în chestiunea această. Substitutul Dorgó a cerut pedepsirea acuzărilor. Apărătorul Dr. Amos Frâncu însă, într'un discurs splendid a susținut nevinovăția lor. Acuzății au fost achitați.

Cât costă armatele. În anul 1900 s'a cheltuit pentru armată: în Anglia 1810 milioane fr.; în Rusia 1291 milioane; în Franța 978 milioane; în Germania 969 milioane; în Austro-Ungaria 488 milioane; în Italia 470 milioane; în Spania 171 milioane; în Suedia și Norvegia 108 milioane; la un loc: 6285 milioane. Decă mai adăogăm acum și dobândile ce plătesc statele la împrumuturile făcute cu ocazia războielor trecute, ajungem la suma de 11 miliarde, 707 milioane fr. Suma această e jumătate din întregul venit ce-l dă Europa într'un an și pe care marile puteri îl cheltuiesc pentru susținerea miliției!

Teatru de diletanți în Brașov. Tinerimea română din Brașov (Schei) va da o reprezentație teatrală împreună cu dans, Duminecă în 3 (16) Noemvrie în sala de concerte (Redoută). Jumătate din venitul curat este destinat pentru „Masa studenților români din Brașov“ și jumătate „Bisericii sfintei Treimi (Tocile)“ pentru renovarea picturii dinlăuntrul bisericii. Inceputul la 7½ ore sêra. Intrarea: de persoană 1 cor. 20 bani, Balcon (loc numerotat) 2 cor., pentru stud. 80 bani. Bilete se pot căpeta la d-nul D. Eremias, la N. Ciureu, la Casina Română și sêra la casa. Ofertele marinimose se primesc cu mulțămită și se vor publica.

Program: 1) Musică. „Marș românesc“ și „Doina națională“, solo de clarinet. 2) După actul I. Musică. Fantasie din opera „La Traviata“, de Verdi. 3) După actul II. Musică. „O noapte întregă“. Romantă de Dinicu. 4) După actul III. Musică. „Luna-Vals“, de Paul Linke. 5) După actul IV Musică. „Potpourri național“, de Dick. Se va reprezenta „Sâmbăta Morților“, dramă din popor, în cinci acte, localisată după Raupach, de Teodor Păcățianu. Acțiunea se petrece în comuna Doinesci. — În timpul de față. După reprezentația teatrală urmază dans.

În magazinul de încălțăminte I. Sabadeanu Brașov, Strada Porții Nr. 10 care de 34 ani se bucură de un *renume bun* și care posedă un mare sortiment (alegere) de încălțăminte solidă și modernă, de toate soiurile pentru domni, dame și copii, de iernă și de vară, se poate procura încălțăminte cu *pr.țuri reduse, fôrte ieftin,* gata precum și după măsură. Pentru soliditate garantază firma.

Avansări în armata comună c. și reg. Cu ocaziunea avansărilor generale din 1 Nov. 1902 fură numiți între alții și următorii Români. La infanterie au fost numiți locotenenți coloneli: maiorii Paul Duralia în reg. 52 de inf., Iosif Maciaga în reg. 7 de inf., Ioan Humiția în reg. 21, Ioan Poplăcean în reg. 4 de vînători, Albin Regele în bat. 3 de pioneri. Maiori: căpitani de I classă: Antoniu Landa în reg. 43 de inf., George Coma în reg. 90 de inf. Căpitani de I-a cl., căpitani de II cl.: Vasiliu Călbășă, în statul major general, Victor Clobaza în reg. 93 de inf., Laurențiu Silvatic în reg. 1 de vînători. Căpitani de cl. II locotenenții: Maximilian Coșca în reg. 87, Ioan Brad în reg. 5, Eduard Grindea în reg. 53, Daniel Pap în statul de geniu, Enric Cocron în reg. 69 de inf., Ioan Sima în bat. 2 de pioneri. Locotenenți: sub-locotenenții: Nicolau Păsărar în reg. 43 de inf., Aureliu Cosgaria în reg. 5 de inf. Sublocotenenți: cadetii Edvin Craiovan în reg. 2 de inf., Ioan Ilcușu în reg. 2 din Bosnia, Alex. Șimon în reg. 21 de inf., Ioan Hidu în bat. 28 de vînători, Corneliu Savu în reg. 5 de inf., Nicolau Cernodiu în reg. 29 de inf., Lambert Pop în reg. 13 de infanterie, Rudolf David în reg. 68 de inf., Silviu Suciu în reg. 78 de inf., Rudolf Pulpan în reg. 55 de inf., Antoniu Pinteran în reg. 89 de inf., Alfons Fabian în reg. 15

de inf., Nicolau Benția în reg. 52 de inf., Augustin Grigar în reg. 40 de inf., Iosif Petraș în reg. 73 de inf., Iustin Hossu în reg. 92 de inf., Ștefan Coșocariu în reg. 41 de inf., Antoniu Ștergar în reg. 32 de inf. La cavalerie: locotenent: sublocotenentul Carol Florian în reg. 10 de dragoni, Ștefan cav. de Tabora în reg. 2 de ulani. La sanitari: sublocotenenți: Cadetul Alexandru Molcuț în despărț. 2. La tren: căp. de I cl., căpitan de II cl. Teodor Indra în divisiunea 15, locotenent sublocotenentul Iosif Candela în reg. 15, sublocotenent: cadetul Rudolf Ianu în reg. 3. În rezervă: sublocotenenți, cadetii Nic. Rusu în reg. 63 de inf., Nicolau Sasu în reg. 50 de inf. În statul preoților: capelan de I cl., capelanul de cl. II Dr. Teodor David din diecesa gr-cat. a Lugoșului la Seraiove. La auditorat colonel locotenent colonelul: Mihail Bălăban ca referent la tribunalul superior militar; căpitan de cl. II locotenentul George Droglu la tribunalul de garnisonă în Cașovia; locotenent practicantul Sebastian Brîndușa în reg. 63 de inf. La comptabilitate: sublocotenent sergentul Emanuil Florea în reg. 29 de inf. La registratură accesit aspirantul Ștefan Pop, în ministeriul de război. La honveți: sublocotenenți, cadetii Ștefan Branea, Ștefan Ciurda. În urmă s'a conferit rangul de maior ad. honores căpitanului de I-a cl. Ioan Feneșan.

Serbări în Clușiu.

Clușiu, 4 Noemvrie n. 1902.

E vorba de sêrbarea tinerimii universitare române din Clușiu, ținută întru amintirea acelor bărbați, cari cugetându-se la miseriile materiale, de cari în cea mai mare parte suferă tinerimea noastră academică, precum și la nesciința, în care zăcea poporul nostru, au înființat prin vremuri fundațiuni și alte mijloce de ajutorare pentru urmași.

Sêrbarea s'a ținut eri. Timpul era frumos, șorele suridea dulce. Natura întregă era veselă, serba dimpreună cu noi. Era o și plăcută de tómnă târzie. Chiar și frunza îngălbinită, ce cădea trist de pe pomii, ne șoptea încet câte un nume de al binefăcătorilor nostri.

Sêrbările au decurs în mod obișnuit. Înainte de amiază am mers la ambele biserici din loc, unde ne-am rugat pentru odihna în pace a marilor bărbați, ca Gozsdu, Ramonezai, Șuluțiu, grănițerii și alții, precum și a fericitei dómne Ioana Bădilă, ér dup' amedi am ținut ședință festivă, la care am ascultat disertațiunile frumoșe întru amintirea lor, și cântări potrivite ale corului nostru universitar.

Dér nu pentru accentuarea acestora mi-am ridicat cuvântul; despre detailuri cred, că va scrie un altul. De altminteri aceste sêrbări, chiar și decă numai între noi vor rămâne, totuși nu-și perd nimica din valôrea lor morală.

Am luat pēna pentru a da espresiune amărăciunii mele, că la parastasul din biserica gr. or. n'a fost nimeni dintre st. d-ni din localitate, la cel din biserica gr. cat. au fost numai 3 domni și tot atâtea dame, ér la ședința festivă am observat numai pe d-nii: Dr. E. Dăianu, Dr. A. Frâncu, V. Podóbă. Mandeal și S. Roșianu. În chipul acesta sala băjbăia de... scaune góle, decă adaug mai ales, că nici tinerimea nu s'a prezentat în număr prea corăspundător. Ôre ce se fie cauza acestei crase și ne mai pomenite nepăsări? Ôre spiritul timpului? Nu cred, ca cosmopolitismul și egoismul bănesc să ne fi stricat într'atâta, încât nici la o sêrbare atât de nobilă și de nevinovată, să nu mai participăm. Orî decă așa este, atunci s'o spunem pe față, ca să ne cunoșcem. Să fie ôre interesul de partid? Dér tinerimea nu stă în serviciul nici unui partid, ci ea din contră a căutat tot-déuna o apropiere. Prin astfel de atitudine nu se pôte da creștere tinerimei idealiste, nici îmbărbătare în mișcările noastre, cari ne întăresc inima și ne varsă încredere în viitor.

Nu așa, nu! Avem datorințe morale, pe cari neglijându-le, păcat de mórte comitem. Și apoi, stimatele dómne!? N'a participat la ședința nici măcar una. Și mi aduc aminte, că în anul trecut ne onoraseră într'un număr atât de frumos, încât imi făcusem un frumos palat de speranțe (durere, pe nisip, după cum ved).

S'or fi înăsprit vremurile, nu-i vorbă! Dér fără acțiune solidară vom perde și ce avem, ne vom face demni de compătimiterea lumii culte și vrednică de disprețul urmașilor.

Philologus.

Literatură.

Publicațiunile Academiei Române. A apărut acum publicațiunea mai jos însemnată și se află de vînțare la următoarele librării:

Socec et comp., București, — Otto Harassowitz, Leipzig, Gerold et Comp., Viena (Stefansplatz).

1. Pericle N. Papahagi. — *Megleno-Români*, studiu etnografico-filologic, part. I. Lei 1-40.

„Petru Cazacul“ și alte romane de Iosif Popescu, o carte 8^o mare de peste 200 pagini, apărută în Arad Tipografia „Tribuna Poporului“. Prețul 1-50 cor.

ULTIME SCIRI.

București, 5 Noemvrie. „L'Independance Roumanie“ confirmă scirea, că dd. Dimitrie Sturdza, ministru president și de război, și Ionel Brătian, ministru de esterne, vor însoți pe M. Sa Regele în călătoria sa în Bulgaria. Trei oficeri superiori, între cari colonelul Averescu din statul major general, care cunoșce perfect limba bulgară și a vizitat nu de mult Plevna și împrejurimile ei, vor face asemenea parte din suita Regelui.

Sofia, 5 Noemvrie. Diarul oficios „Bulgaria“ dice, că întâlnirea dintre regele Carol și principele Ferdinand, este de-o mare însemnatate politică pentru cele două popore vecine.

Diverse.

Recordul falsificării. Un industriaș din America a găsit mijlocul să fabrice ouș, însă atât de bine imitate încât găinile însăși s'ar înșela. Êtă cum procede: Albulina este imitată prin ajutorul unui amestec de sulf, de carbon și materii grase, cari sunt legate printr'o substanță viscoasă. Albușul este compus din sânge, din fosfat de calciu, de magnesie, de amoniac și acciduri uleioșe, colorate toate cu galbin chrome. Cojile sunt turnate în forme de pământ, din ghips amestecat cu carbonat de calciu și oxid de fier. Când oja este tare, albușul este introdus printr'un mic orificiū făcut în coje, apoi tot pe acolo se introduce gălbenușul, după care se astupă cu puțin ciment. Și êtă oul fabricat.

Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 3 Noemvrie.

Pomul verde: Angyeth, Sibiu; Szent-Király, A. Julia: Szegöffy; Gaster, Budapesta; Tekár, Laczkó, Sibiu; Schneider, Pesta.

Europa: Winkler, Clușiu; Geiger, Pesta; Pode, Winterberg; Dr. Vecerde, Sibiu; Friedmann Schwarz, Kafner, Spielmann, Viena; D-na Konteni, Paris: Dr. Fischer, București; Aronner, Berlin; Paraiianu, Sinaia.

Pe ziua de 4 Noemvrie.

Pomul verde: Folea, notar, Mândra; Fogolyán, S-Sângeorgiu; Pavlik, Brașov; Czaint Sibiu.

Europa: Frizlen, Schwarz, Beer, Viena; Rizeanu, Câmpulung; Herzog, Agram; Spittler, Paris; Csító, Comana inf; Dr. Csató, Clușiu; Milko, Seghedin.

București: Stern, Budapesta; Nagy, Clușiu: Antony. Orășrie.

Proprietar: Dr. Aurel Muresianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Escompt de polițe, cu condițiile cele mai favorabile

Incasso de Rimesse, Cheques și asignații.

Cumpărare și vânzare de monede. Efecte și devise.

Rescumperare de tot felul de Cupoane, fără provision.

Câștigul principal 1.000,000 Coróne.

Losurí de classă

pentru tragerea din 20 și 21 Noemvrie 1902 se capătă la

MHALOVITS & NUSSBÄCHER

Misa pentru

	$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	
Coróne	12.—	6.—	3.—	1.50 b.	La trimitere cu poșta pentru listă și porto 40 bani mai mult Lei —.60 mai mult.
Lei noi	12.70	6.35	3.20	1.60 b.	

Deposit permanent de Scrisuri fonciare ale institutului fonciar din Sibiu și ale casei de păstrare cu cursul cel mai favorabil.

Acordă împrumuturi pe Efectele notate la bursele din Viena și Budapesta, până la 90% din valoarea cursului.

Deposit permanent de losurí permise spre vânzare.

Primește depunerí de bani cu procentele cele mai favorabile.

Au sosit

Bere de Budweiss

BUDWEISER URQUEL

prospătă, din berăria cea mai veche, fondată la 1795,

la **RESTAURAȚIA FORKERT,**

2 Têrgul boilor nr. 2. Păharul cu 9 cr.

2-2 (733)

Cursul la bursa din Viena.

Din 7 Novembre n. 1902.

Renta ung. de aur 4%	120.45
Renta de coróne ung. 4%	97.65
Impr. cáil. fer. ung. în aur 4 1/2%	97.35
Oblig. cáil. fer. ung. de ost I. emis.	98.—
Bonurí rurale ungare 4%	202.—
Bonurí rurale croate-slavone	157.—
Impr. ung. cu premii	101.—
Losurí pentru reg. Tisei și Seghedin	100.80
Renta de argint austr.	120.50
Renta de hârtie austr.	100.20
Renta de aur austr.	91.45
Losurí din 1860.	150.—
Acții de-ale Bânței austro-ungară	15.57
Acții de-ale Bânței austr. de credit	707.—
Acții de-ale Bânței austr. de credit	676.50
Napoleonorí	19.07
Mărci imperiale germane	116.85
London vista	239.10
Paris vista	95.15
Rente austr. 4% de coróne	95.15
Note italiene	—

Cursul pieței Brașov.

Din 8 Novembre n. 1902.

Banconot rom. Cump.	18.90	Vând.	18.94
Argent român.	18.80	"	18.88
Napoleonorí.	19.04	"	19.07
Galbeni	11.20	"	10.30
Mărci Rusesci	2.54	"	—
Mărci germane	117.25	"	—
Lire turcesci	21.40	"	21.50
Scris fonc. Albina 5%	101.	"	102.

Schimbare de local.

Subscrisul aduc la cunoștința On. Public, că mi'am strămutat

Magazinul de încălțăminte

din Strada Porții nr. 34,

tot în aceeași Stradă sub nr. 8,

vis-à-vis de ginvarierul A. Resch.

cu distincă stimă 4-5

IOAN D. AVRIGEANU

Deposit și confecțiune de încălțăminte, Brașov, Strada Porții nr. 8

921-1902

vegrh szám.

ARVERÉSI HIRDETMEY.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a brassói kir. törv.-szék 1902 évi 8409 számú végzése következtében, Puscariu József ügyvéd által képviselt „Albina” hit. int. javára Tischler János ellen 620 kor. s jár. erejéig Keresztényfaluban 1902 évi Szeptember hó 3-án fogantatosított biztosítási végrehajtás útján felül foglalt és 1680 kor. — filre becsült házi butorok, igavonó állatok és gazdasági eszközökből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a brassói kir. járásbíróság 1902 évi V. 1313 számú végzése folytán 620 kor. — fil. tőkekövetelés, ennek 1902 évi július hó 7-dik napjától jóró 6% kamatai és eddig összesen 106 kor. 80 fillérben biróilag már megállapított, és a még f. lmerülendő költségek erejéig Keresztényfalván alperes lakásán leendő eszközökre 1902 ik évi November hó 13-dik napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik.

Egyszersmind felhivatnak mindazok kik az elárverezendő ingóságok v. telarából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettéshez jogot tartanak, amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy előbbsegi bejelentéseiket az árve és megkezdéseig alulirt kiküldöttnél írásban beadvái, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák, mert különben csak a v. telár fölöslegére fognak utaltatni.

A törvényes határidő a hirdetésménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Brassó. 1902 évi október hó 26-ik napján.

Tankó János, kir. bír. vghjtó.

Atelier nou dentistic.

Am onórea a aduce la cunoștința On. public că am deschis

Atelierul meu de tehnică dentistică

în Strada Vămii nr. 13,

și execut ori și ce lucru în branșa acesta după cel mai nou sistem prompt și ieftin.

M. Gizelt, dentist

13. Strada Vămii 13.

2-4 (732)

Săpun în rude

SCHICHT.



M A R C A :

Cerbu & séu & Cheia



Săpunul cel mai bun și cu spor de aceea cel mai ieftin.

Se capătă pretutindení

(725), 4-40.

Abonamente la

„Gazeta Transilvaniei“

se pot face ori și când pe timp mai îndelungat séu lunare.

„Gazeta Transilvaniei“

numérul cu à 10 fl. se vinde

la librăria Nic. I. Ciurcu și la Eremias Nepoții.

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Octob. st. n. 1902.

Plecarea trenurilor din Brașov.

Dela Brașov la Bud. pēsta:

- I. Trenul mixt la óra 5-20 min. dimi.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2-45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la óra 8-13 min. séra.
- IV. Tr. acc. la órele 6-45 m. dimi.

Dela Brașov la Bucuresci:

- I. Trenul de persóne la óra 3-55 m. dim.
- II. Tren accel. la órele 6-55 m. dim.
- III. Trenul mixt la órele 11-40 a. m.
- IV. Trenul accel. la óra 2-19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de pers. la óra 5-19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la óra 9-18, cu Ciuc) Szereda. la óra 10-45 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 8-50 min. a. m.
- III. Trenul de per. la óra 3-15 m. p. m.

Dela Brașov la Zêrnesci (gar. Barótomeiu)

- I. Trenul mixt la óra 9-2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 3-15 min. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 8-50 m. dimi.

Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:

- I. Trenul de pers. la óra 5-19 min. dim.
- II. Trenul mixt la óre 8-50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la óra 3-15 min. p. m. (are legătură cu linia Tușnad-Ciuc-Gyimes).

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Tren accel. la órele 10-4 m. séra.
- II. Trenul de persóne la óra 7-50 dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2-9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la óra 9-27 min. séra.

Dela Bucuresci la Brașov:

- I. Trenul accel. la óra 2-18 min. p. m.
- II. Trenul mixt. la óra 9-23 min. p. m.
- III. Trenul pers. la óra 5.— min. p. m.
- IV. Tren. de pers. la óra 7-55 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal.)

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persóne la óre 8-25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Szereda óra 3-2)
- II. Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m. (are leg. d-la Ciuc-Gyimes la 5-17 dim.)
- III. Trenul mixt, la óra 6-50 m. séra (are legătură dela Palanca la 8-54 dim.)

Dela Zêrnesci la Brașov (gar. Bartótomeiu)

- I. Trenul mixt la óra 7-02 min. dim.
- II. Trenul mixt la óra 1-12 min. p. m.

Dela Ciuc-Gyimes la Brașov:

- I. Trenul de pers. la óra 8-25 m. dim.
- II. Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 6-50 min. séra. (Are legătură cu Tușnad-Diuc-Gyimes).

A V I S.

Prenumeratiile la „Gazeta Transilvaniei“ se pot face și re-inoi ori și când la 1-ma și 15 a fie-cărei luni.

Domnii abonenți se binevoiască a arăta în deosebí, când voiese ca espedarea se li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou se binevoiască a serie adresa lámurít și se arete și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans“.